

# BaBylissPRO™



EP TECHNOLOGY 5.0

PINCE À GAUFREUR

PLAQUES 38MM EP TECHNOLOGY 5.0

CRIMPING IRON

38MM EP TECHNOLOGY 5.0 PLATES



# FRANCAIS

## Pince à gaufrer Plaques 38mm EP TECHNOLOGY 5.0

Il s'agit d'un procédé très technique, similaire à celui utilisé en bijouterie. Ce procédé consiste en l'obtention d'une couche de particules métalliques par électrogalvanisation. Encore moins de friction pour encore plus de douceur sur les plaques.

Aucun agent chimique pour une résistance aux hautes températures encore renforcée. Une homogénéité de la chaleur sur toute la surface des plaques.

Plaques :

- 3 x plus dures & plus résistantes
- 3 x plus lisses
- Haute résistance aux produits chimiques
- Résultat parfait & de longue durée
- Chevelure respectée et sublignée

La pince à gaufrer intègre un agent chauffant auto régulé de dernière génération, l'Advanced Heat Management™, qui permet le contrôle électronique précis et continu de

la température. Cette technologie permet à l'appareil une montée en température immédiate, une température très élevée, une stabilité de cette température au demi-degré près et une très grande réactivité et capacité de récupération.

### CARACTERISTIQUES GENERALES

- Plaques 38mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Plaques flottantes pour une parfaite absorption de la pression sur la mèche et ainsi une pression totalement homogène. Quelle que soit l'irrégularité de l'épaisseur de la mèche, la pression exercée sera la même en tous points
- Interrupteur marche/arrêt
- Advanced Heat Management System™ : mise à température immédiate
- Sélecteur de température – 5 positions de 150°C à 230°C
- Système de verrouillage de l'appareil pour un rangement facilité et une protection des plaques renforcée.
- Cordon rotatif
- Tapis isolant multicouches thermorésistant. En utilisation, toujours reposer l'appareil sur son tapis isolant pour protéger vos

### TEMPERATURES / TYPES DE CHEVEUX

---

1 - 150°C Cheveux fragiles et sensibilisés

---

2 - 170°C Cheveux fins

---

3 - 190°C Cheveux normaux

---

4 - 205°C Cheveux épais

---

5 - 230°C Cheveux très frisés, ethniques

---

surfaces

## **UTILISATION**

La pince à gaufrer BAB2658EPCE de BaBylissPRO™ est plutôt conseillée pour une utilisation sur cheveux mi-longs à longs.

Brancher l'appareil et appuyer sur l'interrupteur. Sélectionner la température à l'aide du régulateur en fonction de la nature du cheveu. La grande amplitude de température permet une utilisation en toute sécurité sur tous types de cheveux, même les plus sensibilisés ou les plus difficiles.

Saisir une mèche de cheveux en plaçant la pince à gaufrer près des racines en évitant toutefois une trop grande proximité avec le cuir chevelu. Refermer les plaques sur la mèche en maintenant une légère pression quelques secondes selon la nature du cheveu. Puis positionner la pince plus bas en évitant de repasser sur la partie déjà gaufrée. Procéder ainsi sur toute la longueur de la mèche.

Laisser les mèches refroidir totalement avant toute manipulation.

Après utilisation, appuyer sur le bouton ON/OFF et débrancher l'appareil. Laisser refroidir l'appareil encore chaud sur le tapis thermorésistant prévu à cet effet.

L'appareil peut ensuite être rangé en toute facilité en le maintenant fermé grâce à son système de verrouillage

exclusif, sans avoir à enrouler le cordon autour de l'appareil.

## **ENTRETIEN**

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.

Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques, ne pas gratter les plaques.

# ENGLISH

## Crimping iron

38mm

### EP TECHNOLOGY 5.0 plates

This is a very technical process similar to what is done in jewelry resulting in a micrometric metallic coating obtained by electroplating, avoiding friction on hair for even more smoothness, containing no chemical agents for better resistance to high-heat and providing even heat distribution all through the plates.

Plates :

- 3 x harder & longer lasting
- 3 x smoother
- Hard-wearing to chemicals
- Lasting & perfect results
- Hair respected & sublimated

The crimping iron integrates the latest self-regulating heating element, the Advanced Heat Management™, which gives accurate and continuous electronic control of the temperature. Because of this technology, the unit offers immediate heat-up, a very high temperature,

temperature stability to the nearest half degree and very quick reaction and recovery times.

#### GENERAL FEATURES

- EP TECHNOLOGY 38mm plates
- Floating plates to absorb perfectly the pressure on the section and thus a perfectly even pressure. Regardless of how irregular the thickness of the section of hair, the pressure used will be the same over the entire length
- On/off switch
- Advanced Heat Management System™: immediate heat-up
- Temperature selector – 5 settings, from 150°C to 230°C
- The unit's locking system lets you store the unit easily and provides better protection for the plates
- Swivel cord
- Insulated, multi-layer, heat-resistant mat. During use, always let the unit rest on the insulated mat to protect your surfaces

#### USE

The BaBylissPRO™ BAB2658EPCE crimping iron is recommended for medium-length to long hair. Plug the appliance into the mains and press the On/Off switch. Use the temperature-control switch to

#### TEMPERATURE / HAIR TYPES

1 - 150°C	Fragile and damaged hair
2 - 170°C	Fine hair
3 - 190°C	Normal hair
4 - 205°C	Thick hair
5 - 230°C	Very curly, ethnic hair

select a temperature appropriate to the nature of the hair. The wide range of temperatures lets you safely use the crimping iron on any kind of hair, even the most sensitive or most difficult of hair.

Take up a section of hair and place the crimping iron over the hair near the roots while avoiding getting too close to the scalp. Close the plates over the section and press lightly holding in position for a few seconds depending on the nature of the hair. Then place the crimping iron lower down the section avoiding the section already crimped.

Allow the hair to cool completely before handling it in any way.

After use, press the ON/OFF button and unplug the unit. Allow the unit to cool on the heat-resistant mat provided. You can then store your crimper effortlessly by keeping it closed using its exclusive locking system. This way you will not need to wind the cord around the crimper to keep the unit closed.

## **MAINTENANCE**

Unplug the unit and allow to cool completely.

Clean the plates using a soft, damp cloth without detergent. To preserve the optimal quality of the plates, do not scratch the plates.

# DEUTSCH

## **Gaufrierzange Platten 38mm EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE**

Es handelt sich um ein sehr technisches Verfahren, das ähnlich auch für Schmuck verwendet wird. Bei diesem Verfahren wird durch Galvanisierung eine Schicht aus Metallpartikeln aufgebracht.

Noch weniger Reibung für ein noch sanfteres Plattengefühl.

Keinerlei Chemikalien und trotzdem noch größere Widerstandsfähigkeit gegenüber hohen Temperaturen. Gleichmäßige Verteilung der Hitze über die gesamte Plattenoberfläche.

Platten:

- 3 x härter & robuster
- 3 x glatter
- Große Widerstandsfähigkeit gegenüber chemischen Produkten
- Perfektes & lange haltendes Resultat
- Geschontes, sublimiertes Haar

Die Gaufrierzange verfügt über ein selbstregulierendes Heizelement der jüngsten Generation, Advanced Heat Management™, das eine präzise und kontinuierliche elektronische Temperaturkontrolle ermöglicht. Diese Technologie sorgt dafür, dass das Gerät sofort aufheizt, sehr hohe Temperaturen erreicht, dass die Temperatur auf einen halben Grad genau erhalten bleibt und Temperaturschwankungen direkt erkannt und ausgeglichen werden

### **ALLGEMEINE MERKMALE**

- Platten 38mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Floating-Platten, um den Druck auf die Strähne perfekt zu absorbieren und damit einen absolut gleichmäßigen Druck zu gewährleisten. Selbst bei stark unterschiedlicher Dicke der Strähne bleibt der ausgeübte Druck überall gleich.
- Ein-/Ausschalter
- Advanced Heat Management System™: sofortiges Aufheizen
- Temperaturregler – 5 Positionen von 150°C bis 230°C.
- Riegelsystem, um das Gerät leicht

### **TEMPERATUREN / HAARTYPEN**

---

1 - 150°C    Brüchiges und beanspruchtes Haar

---

2 - 170°C    Dünnes Haar

---

3 - 190°C    Normales Haar

---

4 - 205°C    Dickes Haar

---

5 - 230°C    Sehr krauses, ethnisches Haar

---

ter verstauen zu können und die Platten besser zu schützen.

- Drehkabel
- Hitzebeständige Mehrschicht-Isoliermatte. Das Gerät während des Betriebs immer auf der Matte ablegen, um Ihre Oberflächen zu schützen

## **GEBRAUCH**

Die Gaufrierzange BAB2658EPCE von BaBylissPRO™ wird vor allem für den Gebrauch mit mittellangem bis langem Haar empfohlen.

Das Gerät an den Netzstrom anschließen und die Taste betätigen. Die Temperatur je nach Beschaffenheit des Haars mit dem Temperaturregler einstellen. Durch die große Bandbreite der Temperaturen kann das Gerät in aller Sicherheit für alle Haartypen verwendet werden, selbst wenn das Haar sehr beansprucht oder schwer zu bändigen ist.

Eine Haarsträhne greifen, indem die Gaufrierzange nahe an den Wurzeln angesetzt wird, wobei sie allerdings nicht zu nah an die Kopfhaut geraten sollte. Die Platten um die Strähne schließen und je nach Haartyp einige Sekunden lang leichten Druck ausüben. Danach die Zange etwas tiefer ansetzen und dabei den bereits gaufrierten Teil nicht erneut behandeln. Wiederholen Sie den Vorgang auf der gesamten Länge der Strähne.

Lassen Sie die Strähnen vollständig abkühlen, bevor sie weiter frisiert werden.

Nach dem Gebrauch den Knopf ON/OFF drücken und den Netzstecker ziehen. Das heiße Gerät auf der hierzu konzipierten hitzebeständigen Matte abkühlen lassen.

Danach kann das Gerät ganz einfach verstaut werden, denn es bleibt dank des exklusiven Riegelsystems verschlossen, ohne dass das Kabel um das Gerät gewickelt werden müsste.

## **PFLEGE**

Den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen. Die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern, um ihre optimale Qualität zu erhalten; die Platten nicht zerkratzen.



# NEDERLANDS

## Wafeltang 38mm platen EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE

Het betreft een zeer technisch procedé, dat vergelijkbaar is met het procedé dat gebruikt wordt voor sieraden. Dit procedé bestaat uit elektrogalvanisatie waarbij een laagje metaaldeeltjes wordt aangebracht.

Hierdoor is er nog minder wrijving en zijn de platen nog haarvriendelijker.

Zonder chemische bestanddelen voor een nog betere resistentie bij hoge temperaturen. Gelijkmatische warmte over het gehele plaatoppervlak.

Platen:

- 3 x harder & sterker
- 3 x gladder
- Zeer goed bestand tegen chemische producten
- Perfect & langdurig resultaat
- Haarvriendelijk, voor subliem haar

Het ingebouwde, zelfregulerende verwarmingsmechanisme van de wafeltang (het Advanced Heat Management™ systeem), is van het allernieuwste type en zorgt voor een volledig elektronische controle over de temperatuur, zodat die exact is en constant blijft. Dankzij deze technologie wordt het apparaat snel warm, zijn zeer hoge temperaturen mogelijk, is de temperatuur stabiel tot op de halve graad nauwkeurig en zijn de reactiviteit en herstelcapaciteit zeer groot.

### ALGEMENE EIGENSCHAPPEN

- 38mm Platen EP TECHNOLOGY 5.0
- Zwevende platen voor een perfecte absorptie van de druk op de haarlok, waardoor gelijkmatige druk kan worden uitgeoefend. Hoe ongelijk de dikte van de lok ook is, de uitgeoefende druk blijft op alle punten gelijk
- Aan/uit-schakelaar
- Advanced Heat Management System™: direct op temperatuur
- Temperatuurkeuzeknop – 5 standen van 150°C tot 230°C
- Vergrendelsysteem om het apparaat makkelijk op te kunnen

### TEMPERATUREN / HAARTYPES

---

1 - 150°C Kwetsbaar en beschadigd haar

---

2 - 170°C Dun haar

---

3 - 190°C Normaal haar

---

4 - 205°C Dik haar

---

5 - 230°C Sterk krullend, etnisch haar

---

bergen en de platen beter te beschermen.

- Meedraaiend snoer
- Hittebestendig isolerend matje bestaande uit meerdere lagen. Leg tijdens gebruik uw warme apparaat altijd op het hittebestendige matje, om uw oppervlakken niet te beschadigen

## **GEBRUIK**

De wafeltang BAB2658EPCE van BaBylissPRO™ is bij uitstek geschikt voor gebruik op halflang tot lang haar.

Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan met de schakelaar. Stel de juiste temperatuur voor het haartype in, met behulp van de regelaar. Dankzij het grote temperatuurbereik kan het apparaat veilig gebruikt worden voor alle haartypen, zelfs voor het meest kwetsbare of lastige haar.

Neem een pluk haar en plaats de wafeltang dicht bij de haaraanzet, maar kom niet te dicht bij de hoofdhuid. Sluit de platen om de pluk heen en druk ze licht aan gedurende enkele seconden, afhankelijk van uw haartype. Verplaats de tang vervolgens een stuk naar beneden, onder het deel dat al gekruld is. Ga zo verder over de gehele lengte van de lok.

Laat de lok eerst compleet afkoelen alvorens hem verder te behandelen.

Druk na gebruik op de aan/uitschakelaar en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het nog warme apparaat afkoelen op het hittebestendige matje, dat speciaal daarvoor bedoeld is.

Het apparaat kan vervolgens eenvoudig worden opgeborgen door hem te sluiten met het exclusieve vergrendelsysteem, zonder dat het snoer eromheen gerold hoeft te worden.

## **ONDERHOUD**

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

Reinig de platen met een vochtig doekje, zonder schoonmaakmiddel, zodat de platen van optimale kwaliteit blijven. Voorkom krassen op de platen.

## ITALIANO

### **Pinza per gofrare Piastre 38 mm EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE**

Si tratta di un processo estremamente tecnico, simile a quello utilizzato in gioielleria. Il processo consiste nell'ottenere uno strato di particelle metalliche tramite elettrolgalvanizzazione.

Minore attrito per una maggiore delicatezza sulle piastre.

Nessun agente chimico, per una maggiore resistenza alle alte temperature. Uniformità del calore su tutta la superficie delle piastre.

Piastre:

- 3 volte più dure e più resistenti
- 3 volte più lisce
- Alta resistenza ai prodotti chimici
- Risultato perfetto e di lunga durata
- Capelli rispettati e sublimati

La piastra per gofrare ha, integrato, un agente riscaldante autogolato di ultima generazione,

l'Advanced Heat Management™, che permette di avere un controllo elettronico preciso e costante della temperatura. Questa tecnologia consente all'apparecchio di raggiungere immediatamente la temperatura di utilizzo (molto elevata), la stabilità di tale temperatura con approssimazione di mezzo grado, grande reattività e capacità di recupero.

#### **CARATTERISTICHE GENERALI**

- Piastre 38 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Piastre flottanti per un eccellente assorbimento della pressione sulla ciocca e per la ripartizione perfettamente omogenea della pressione stessa. Indipendentemente dall'irregolarità di spessore della ciocca, la pressione esercitata sarà la stessa in tutti i punti
- Interruttore acceso/spento
- Advanced Heat Management System™: raggiungimento immediato della temperatura di utilizzo
- Selettore di temperatura – 5 posizioni, da 150°C a 230°C
- Sistema di chiusura e blocco dell'apparecchio, per riporlo più

#### **TEMPERATURE/TIPO DI CAPELLO**

---

1 - 150°C    Capelli fragili e sensibili

---

2 - 170°C    Capelli sottili

---

3 - 190°C    Capelli normali

---

4 - 205°C    Capelli spessi

---

5 - 230°C    Capelli molto ricci, etnici

---

facilmente e migliorare la protezione delle piastre.

- Cavo girevole
- Tappetino isolante multistrato termoresistente Durante l'utilizzo, poggiare sempre l'apparecchio sul suo tappetino isolante, in modo da proteggere le vostre superfici.

## **UTILIZZO**

La pinza per gofrare BAB2658EPCE de BaBylissPRO™ è consigliata soprattutto per un utilizzo su capelli lunghi o di media lunghezza.

Attaccare l'apparecchio alla corrente elettrica e premere l'interruttore. Selezionare la temperatura con il variatore, in funzione della natura del capello. La grande ampiezza di temperature permette un utilizzo, con la massima sicurezza, su tutti i tipi di capelli, anche i più sensibili e i più difficili.

Prendere una ciocca di capelli posizionando le piastre per gofrare vicino alle radici, evitando tuttavia un'eccessiva vicinanza con il cuoio capelluto. Richiudere le piastre sulla ciocca mantenendo una leggera pressione per alcuni secondi, in funzione della natura del capello. Posizionare quindi le piastre più in basso, evitando di ripassare la parte già gofrata. Procedere così su tutta la lunghezza della ciocca.

Lasciar raffreddare le ciocche completamente prima di qualsiasi manipolazione.

Dopo l'utilizzo, premere il pulsante ON/OFF e staccare l'apparecchio dalla corrente. Lasciar raffreddare l'apparecchio ancora caldo sull'apposito tappetino termoresistente.

L'apparecchio, quindi, può essere sistemato facilmente tenendolo chiuso grazie all'esclusivo sistema di blocco, senza dover avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.

## **MANUTENZIONE**

Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

Pulire le piastre con un panno umido e delicato, senza detersivo, per preservarne la qualità ottimale; evitare di grattare le piastre.

# ESPAÑOL

## Ondulador de frizar Placas 38 mm EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE

Se trata de un procedimiento de alta tecnología, similar al que se utiliza en joyería. Este procedimiento consiste en obtener una capa de partículas metálicas mediante electrogalvanizado.

Placas más suaves y menos fricción.

Sin agentes químicos para una resistencia reforzada a las altas temperaturas. Calor homogéneo en toda la superficie de las placas.

Placas:

- 3 x más duras y resistentes
- 3 x más lisas
- Alta resistencia a los productos químicos
- Resultado perfecto y de larga duración
- Protege y embellece el cabello

El ondulador de frizar incorpora un agente calentador autorregulado de la última generación, el

Advanced Heat Management™, que permite un control electrónico, preciso y continuo de la temperatura. Esta tecnología permite alcanzar de forma inmediata una temperatura muy elevada y estable, con una precisión de medio grado, así como gran capacidad de reacción y de recuperación.

### CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Placas 38 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Placas flotantes para una perfecta absorción de la presión en el mechón, ejerciendo una presión totalmente homogénea. Aunque el mechón sea de grosor irregular, la presión ejercida durante el alisado será la misma en todos los puntos.
- Interruptor encendido/apagado
- Advanced Heat Management System™: alcanza la temperatura de forma inmediata
- Selector de temperatura – 5 posiciones de 150 °C a 230°C
- Sistema de bloqueo del aparato para guardarlo más fácilmente y proteger mejor las placas.
- Cable giratorio.
- Alfombrilla aislante multicapa termorresistente Cuando lo esté utilizando, deposite el aparato

### TEMPERATURA Y TIPO DE CABELLO

1 - 150°C	Cabello frágil y debilitado
2 - 170°C	Cabello fino
3 - 190°C	Cabello normal
4 - 205°C	Cabello grueso
5 - 230°C	Cabello muy rizado, étnico

sobre la alfombrilla aislante para proteger las superficies.

## **UTILIZACIÓN**

El ondulador de frizar BAB2658EPCE de BaBylissPRO™ está aconsejado para el cabello semilargo a largo.

Enchufe el aparato y pulse el interruptor. Seleccione la temperatura con ayuda del regulador en función de la naturaleza del cabello. La amplia horquilla de temperatura permite utilizar el aparato con total seguridad en todo tipo de cabello, incluso el más sensible o más difícil.

Tome un mechón de cabello colocando el ondulador cerca de la raíz, con cuidado de que no se acerque demasiado al cuero cabelludo. Cierre las placas sobre el mechón manteniendo una ligera presión durante unos segundos, en función de la naturaleza del cabello. Luego coloque el ondulador más abajo, evitando volver a pasar por la parte ya ondulada. Proceda así a lo largo de todo el mechón.

Deje que el pelo se enfríe completamente antes de peinarlo.

Después de su uso, pulse el botón ON-OFF y desenchufe el aparato. Deje que se enfríe el aparato sobre la alfombrilla termorresistente incluida.

Luego podrá guardar el aparato

fácilmente, manteniéndolo cerrado gracias a su sistema de bloqueo exclusivo, sin tener que enrollar el cordón alrededor del mismo.

## **MANTENIMIENTO**

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente.

Limpie las placas con ayuda de un trapo húmedo y suave, sin detergente, con el fin de preservar la calidad óptima de las placas. No rasque las placas.

# PORTUGUÊS

## **Pinça de frisar Placas de 38 mm EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE**

Trata-se de um processo técnico, semelhante ao aplicado em ourivesaria. Este processo consiste na obtenção de uma camada de partículas metálicas por electrogalvanização.

Ainda menos fricção para ainda mais suavidade nas placas.

Nenhum agente químico para reforçar a resistência às temperaturas elevadas. Uma homogeneidade do calor em toda a superfície das placas.

Placas :

- 3 x mais duras e mais resistentes
- 3 x mais lisas
- Elevada resistência aos produtos químicos
- Resultado perfeito e de longa duração
- Cabeleira respeitada e sublimada

A pinça de frisar integra um elemento térmico auto-comandado

de última geração, o Advanced Heat Management™, que permite o controlo electrónico exacto e permanente da temperatura. Esta tecnologia confere ao aparelho um aquecimento imediato, uma temperatura muito elevada e uma estabilidade de temperatura a meio grau, bem como grande capacidade de reacção e de recuperação.

### **CARACTERÍSTICAS GERAIS**

- Placas de 38 mm com EP TECHNOLOGY 5.0
- Placas flutuantes para uma perfeita absorção da pressão na madeixa e assim uma pressão perfeitamente homogénea. Independentemente da espessura da madeixa, a pressão exercida será sempre a mesma
- Interruptor de alimentação
- Advanced Heat Management System™: aquecimento imediato
- Selector de temperatura – 5 posições de 150 °C a 230 °C
- Sistema de bloqueio do aparelho para facilitar a arrumação e proteger as placas
- Cabo giratório
- Tapete isolante multicamada termorresistente. Durante a utiliza-

### **TEMPERATURA/TIPO DE CABELO**

---

1 - 150 °C Cabelos frágeis e estragados

---

2 - 170 °C Cabelos finos

---

3 - 190 °C Cabelos normais

---

4 - 205 °C Cabelos grossos

---

5 - 230 °C Cabelos muito frisados, étnicos

---

ção, coloque sempre o aparelho sobre o tapete isolante para proteger as áreas de trabalho

A seguir, pode guardar o aparelho mantendo-o fechado graças ao sistema de bloqueio exclusivo, sem ter de enrolar o cabo à volta do aparelho.

## **UTILIZAÇÃO**

A pinça de frisar BAB2658EPCE da BaBylissPRO™ destina-se principalmente a uma utilização em cabelos médios a compridos.

Ligue o aparelho e carregue no interruptor. Seleccione a temperatura por meio do regulador, em função do tipo de cabelo. A grande amplitude de temperatura permite uma utilização segura em todos os tipos de cabelos, mesmo os mais estragados ou os mais difíceis.

Segure numa madeixa colocando a pinça de frisar junto à raiz, evitando, porém, uma aproximação excessiva do couro cabeludo. Feche as placas sobre a madeixa, mantendo uma ligeira pressão durante alguns segundos, em função do tipo de cabelo. A seguir, coloque a pinça um pouco mais abaixo, evitando a parte já trabalhada. Proceda assim em toda a madeixa.

Deixe as madeixas arrefecerem completamente antes de qualquer manipulação.

Após a utilização, carregue no interruptor de alimentação (ON/OFF) e desligue o aparelho da rede eléctrica. Deixe arrefecer o aparelho sobre o tapete termorresistente previsto para o efeito.

## **MANUTENÇÃO**

Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.

Limpe as placas com um pano húmido e suave, sem detergente, a fim de preservar a qualidade das placas, e não as esfregue.



# DANSK

## Crepejern Plader 38 mm EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE

Der er tale om en meget teknisk fremgangsmåde, der svarer til den, der anvendes i forbindelse med smykker. Denne fremgangsmåde består af coating af et lag metalpartikler ved elektrogalvanisering.

Der er endnu mindre friktion for endnu større blidhed på pladerne. Intet kemisk middel for en endnu bedre modstand over for høje temperaturer. Ensartet varmføreling over pladernes fulde overflade.

Plader:

- 3 x hårdere og mere holdbare
- 3 x glattere
- Meget modstandsdygtige over for kemikalier
- Perfekt resultat og lang holdbarhed
- Håret respekteres og gøres sublimt

Crepejernnet indeholder det nyeste selvregulerende varmeelement, Advanced Heat Management™, der giver en præcis og kontinuerlig elektronisk temperaturstyring. Med denne teknologi er der mulighed for en øjeblikkelig temperaturstigning, en meget høj temperatur, en stabil temperatur inden for ½ grads præcision og en meget stor reaktionsevne og mulighed for genvinding.

### GENERELLE EGENSKABER

- EP TECHNOLOGY 5.0 plader, 38 mm
- Flydende plader til perfekt absorption af trykket på lokken og et helt ensartet tryk. Uanset hårlokens uregelmæssige tykkelse vil det udøvede tryk være ens i hele længden
- On/off-knap
- Advanced Heat Management System™: øjeblikkelig opvarmning
- Temperaturvælger – 5 positioner fra 150°C til 230 °C
- Låsesystem til apparat for nem opbevaring og større beskyttelse af pladerne
- Roterende ledning
- Isolerende, varmebestandig flerlagsmåtte. Læg altid apparatet,

### TEMPERATURER / HÅRTYPER

1 - 150 °C	Sart eller beskadiget hår
2 - 170 °C	Fint hår
3 - 190 °C	Normalt hår
4 - 205 °C	Tykt hår
5 - 230 °C	Meget kruset hår, etnisk hår

når det anvendes, fra dig på den isolerende måtte for at beskytte underlaget

ket ved hjælp af dets eksklusive låsesystem uden at ledningen rulles omkring apparatet.

### **ANVENDELSE**

Crepejernet BAB2658EPCE fra Ba-BylissPRO™ kan specielt anbefales til anvendelse på halvlangt til langt hår.

Tilslut apparatet og tryk på afbryderen. Vælg ved hjælp af regulatoren en temperatur, der passer til hårets art. Det brede temperaturinterval muliggør en sikker anvendelse på enhver hårtype, selv det mest følsomme og vanskelige hår.

Tag en hårløkk, anbring crepejernet tæt ved rødderne - undgå at komme for tæt på hovedbunden. Luk pladerne om hårløkken, mens der fastholdes et let tryk et par sekunder alt efter hårets natur. Anbring derefter jernet længere nede af håret og undgå det hår, der allerede er crepet. Fortsæt derefter i hele hårløkkens længde.

Lad hårløkkerne køle helt af, inden de håndteres.

Når du er færdig, trykker du på ON/OFF-knappen og tager stikket ud af kontakten. Lad det stadig varme apparat afkøle på den dertil beregnede varmebestandige måtte.

Apparatet kan derefter lægges på plads uden besvær og holdes luk-

### **VEDLIGEHOLDELSE**

Tag stikket ud af kontakten og lad apparatet køle helt af.

Rengør pladerne med en fugtig klud uden rengøringsmiddel for at bevare pladernes optimale kvalitet. Undlad at ridse pladerne.

# SVENSKA

## Krustång

### 38 mm plattor

### EP TECHNOLOGY 5.0

### BAB2658EPCE

En högteknologisk process som liknar den som används vid smyckestillverkning och skapar ett lager metallpartiklar genom elektroplätning.

Detta ger ännu mindre friktion för ännu skonsammare plattor.

Inget kemiskt ämne används för att öka tåligheten vid höga temperaturer. Värmen fördelas jämnt över plattornas hela ytor.

Plattor:

- 3 x hårdare och tåligare
- 3 x slätare
- Stor motståndskraft mot kemiska produkter
- Perfekt och hållbart resultat
- Skonsamma, ger håret ett lyft

Krustången använder den senaste generationens autoreglerande värmeteknik Advanced Heat Management™ som möjliggör exakt

elektronisk kontroll och upprätthållande av temperaturen. Tack vare denna teknik har apparaten en temperatur som stiger omedelbart, en mycket hög temperatur och en temperaturstabilitet på en halv grad. Den reagerar dessutom mycket snabbt och har hög återställningsförmåga.

## ALLMÄNNA EGENSKAPER

- 38 mm EP TECHNOLOGY 5.0-plattor
- Flytande plattor som absorberar trycket på hårslingan perfekt och därmed ger ett helt homogent tryck – även om hårslingans tjocklek varierar blir trycket samma överallt
- På/av-knapp
- Advanced Heat Management System™: omedelbar uppvärmning
- Temperaturreglage – 5 lägen från 150 till 230 °C
- Låssystem för apparaten för enkel förvaring och ökat skydd av plattorna
- Vridbar sladd
- Värmebeständig isoleringsmatta i flera lager. Placera alltid apparaten på isoleringsmattan när du

## TEMPERATURER/HÅRTYPER

1 – 150 °C	Sprött och känsligt hår
2 – 170 °C	Fint hår
3 – 190 °C	Normalt hår
4 – 205 °C	Tjockt hår
5 – 230 °C	Mycket lockigt eller tjockt hår, etniskt hår

använder den, så skyddas ytorna där du ställer den.

raten.

### **UNDERHÅLL**

Dra ur väggkontakten och låt apparaten svalna helt.

Rengör apparaten med hjälp av en fuktig, mjuk trasa utan rengöringsmedel samt kontrollera att du inte repar plattorna, så behålls optimal kvalitet.

### **ANVÄNDNING**

Vi rekommenderar krustången BAB2658EPCE från BaBylissPRO™ särskilt för halvlånga till långa hår.

Anslut apparaten till väggkontakten och tryck på strömbrytaren. Välj temperatur med hjälp av reglaget beroende på hårtyp. Tack vare det stora temperaturintervallet kan du använda den säkert på alla typer av hår, även känsliga och svårhanterliga hår.

Ta tag i en hårslinga genom att placera krustången nära hårrötterna, men undvik att komma för nära hårbotten. Stäng plattorna kring slingan och håll ett lätt tryck i några sekunder, beroende på hårtyp. Placera sedan tången längre ned på hårslingan. Undvik området du redan har krusat. Fortsätt på samma sätt längs hela slingan.

Låt slingorna svalna helt innan styling.

Tryck på ON/OFF-knappen när du är färdig och dra kontakten ur vägguttaget. Låt den varma apparaten svalna på den värmebeständiga mattan.

Efter detta kan du enkelt förvara apparaten stängd tack vare det exklusiva låssystemet, utan att behöva rulla sladden kring appa-

# NORSK

## Kreppetang 38 mm plater EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE

Dette er en veldig teknisk teknikk som ligner på den som brukes i forbindelse med smykker. Fremgangsmåten består av å oppnå et lag av metallpartikler ved elektrogalvanisering.

Der er enda mindre friksjon for enda mer skånsomhet på platene. Ingen kjemiske stoffer for en enda bedre motstand ovenfor høye temperaturer. En ensartet varmemfordeling over hele platens overflate.

Plater:

- 3 x hardere og mer holdbare
- 3 x glattere
- Meget motstandsdyktige overfor kjemikalier
- Perfekt resultat og lang holdbarhet
- Håret respekteres og gjøres sublimt

Kreppetangen inneholder et

selvregulerende varmeelement av siste generasjon: Advanced Heat Management™, som gir en presis og kontinuerlig elektronisk temperaturkontroll. Denne teknologien tillater en øyeblikkelig temperaturøkning, en meget høy temperatur, en stabil temperatur innen en halv grads presisjon, og en meget stor reaktivitet og gjenvinningsevne.

### GENERELLE EGENSKAPER

- 38 mm plater, EP TECHNOLOGY 5.0
- Flytende plater til en perfekt absorbering av trykket på hårløkken, og et helt ensartet trykk. Uansett hårløkkens ujevne tykkelse vil trykket være det samme over hele lengden
- ON/OFF-knapp
- Advanced Heat Management System™: øyeblikkelig oppvarming
- Temperaturvelger – 5 posisjoner fra 150°C til 230 °C
- System for låsing av apparatet for en enkel oppbevaring og bedre beskyttelse av platene
- Roterende ledning
- Isolerende, varmebestandig flerlagsmatte. Når apparatet er i bruk

### TEMPERATURER / HÅRTYPER

---

1 - 150 °C Skjørt eller skadet hår

---

2 - 170 °C Fint hår

---

3 - 190 °C Normalt hår

---

4 - 205 °C Tykt hår

---

5 - 230 °C Meget kruset hår, etniske hårtypen

---

og skal legges ned, legg det alltid ned på den isolerende matten for å beskytte underlaget

hjelp av det eksklusive låsesystemet uten å måtte rulle ledningen rundt apparatet.

## **ANVENDELSE**

Kreppetangen BAB2658EPCE fra BaBylissPRO™ anbefales spesielt til bruk på halvlangt til langt hår.

Koble til apparatet og slå det på ved å trykke på ON/OFF-knappen. Velg temperatur som passer til hårtypen ved hjelp av temperaturvelgeren. Det brede temperaturintervallet muliggjør en sikker bruk på alle hårtyper, selv de mest følsomme og vanskelige.

Ta en hårlokk og plasser kreppe-tangen nær hårroten, men unngå å komme for tett på hodebunnen. Lukk platene om hårlokken mens det holdes et lett trykk i et par sekunder, avhengig av hårets natur. Plasser deretter tangen lengre ut på hårlokken, og pass på å ikke gå over hår som allerede er kreppt. Gjør dette over hele hårlokkens lengde.

La hårlokkene kjøle helt ned før de behandles videre.

Etter bruk, trykk på ON/OFF-knappen og dra ut stikkontakten. La det fortsatt varme apparatet kjøle seg ned på den varmebestandige matten som er spesielt til dette formålet.

Apparatet kan deretter enkelt pakkes vekk, og holdes lukket ved

## **VEDLIKEHOLD**

Dra ut stikkontakten og la apparatet kjøle seg ned.

Rengjør platene med en fuktig klut uten rengjøringsmiddel for å bevare platenes optimale kvalitet. Unngå å skrape platene.

# SUOMI

## **Kreppausrauta** **38 mm:n levyt** **EP TECHNOLOGY 5.0** **BAB2658EPCE**

Käytössä on erittäin tekninen menetelmä, joka muistuttaa jalokivi-teollisuuden menetelmää. Tässä menetelmässä saadaan aikaan metallihiukkaskerros sähkögalvanoinnin avulla.

Entistä vähemmän kitkaa, jotta levyt ovat entistä hellävaraisemmat. Korkeiden lämpötilojen kesto-kyvyn takaamiseksi kemiallisia aineita ei käytetä. Lämpö jakautuu tasaisesti koko levyjen pinnalle.

Levyt:

- 3 kertaa kovemmat ja kestävämmät
- 3 kertaa sileämmät
- Kestävät erittäin hyvin kemiallisia aineita
- Täydellinen ja kestävä tulos
- Hellävaraiset hiuksille ja tuottavat upean tuloksen

Kreppausraudassa käytetään

uuden sukupolven automaattisesti säädeltävää Advanced Heat Management™ -kuumennusominaisuutta, jonka avulla lämpötilaa voidaan säätää sähköisesti tarkkaan ja jatkuvasti. Tämän tekniikan ansiosta laitteen lämpötila voi kohota välittömästi, saadaan aikaan erittäin korkea lämpötila, lämpötilaa voidaan säätää puolen asteen tarkkuudella, ja sen reaktiivisuus ja palautumiskyky ovat erinomaiset.

### **YLEISET OMINAISUUDET**

- 38 mm:n levyt, EP TECHNOLOGY 5.0
- Upotetut levyt, joiden avulla hiussuortuvaan kohdistuva paine absorboituu täysin ja saadaan aikaan täysin tasainen paine. Hiussuortuvaan kohdistuva paine on hiuksen epätasaisuudesta ja paksuudesta riippumatta sama kaikissa kohdissa.
- Virtakatkaisin
- Advanced Heat Management System™: välitön lämpötilan säätyminen
- Lämpötilan valitsin – 5 asentoa, 150–230 °C
- Laitteessa on lukitusjärjestelmä

### **LÄMPÖTILAT / HIUSTYYPIT**

---

1 - 150 °C Herkät ja hauraat hiukset

---

2 - 170 °C Ohuet hiukset

---

3 - 190 °C Normaalit hiukset

---

4 - 205 °C Paksut hiukset

---

5 - 230 °C Etnisistä syistä erittäin kiharat hiukset

---

sen säilytyksen helpottamista ja levyjen tehokasta suojausta varten.

- Kiertyvä johto
- Lämpöä kestävä monikerroksinen eristysmatto. Laita laite käytön yhteydessä aina eristysmatolle pintojen suojaamiseksi.

## KÄYTTÖ

BaBylissPRO™ BAB2658EPCE  
-kreppausrautaa suositellaan etenkin puolipitkistä pitkiin hiuksiin.

Kytke laite pistorasiaan ja paina virtakatkaisinta. Valitse lämpötila säätimen avulla hiuslaadun mukaan. Laajan lämpötilavalikoiman ansiosta laitetta voidaan käyttää täysin turvallisesti kaikentyyppisille hiuksille, myös haurastuneille tai vaikeimmin käsiteltäville hius-tyypeille.

Tartu hiussuortuvaan viemällä kreppausrauta juurten lähelle. Varo kuitenkin sijoittamasta sitä liian lähelle päänahkaa. Sulje levyt suortuvan ympärillä ja kohdista siihen kevyesti painetta muuttaman sekunnin ajan hiuslaadun mukaan. Sijoita sitten rauta alemmas. Varo käsittelemästä uudelleen jo krepattua osiota. Toista toimenpide koko hiussuortuvan pituudelta.

Anna hiusten jäähtyä täysin ennen käsittelyä.

Paina käytön jälkeen ON/OFF-painiketta ja irrota laite pistorasiasta. Anna kuuman laitteen jäähtyä siihen tarkoitettulla lämpöä kestäväällä matolla.

Eksklusiivisen lukitusjärjestelmän avulla suljettu laite voidaan tämän jälkeen varastoida vaivattomasti ilman, että johto täytyisi kiertää laitteen ympärille.

## HOITO

Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä täysin.

Puhdista levyt kostealla pehmeällä liinalla ilman puhdistusainetta, jotta ne pysyvät parhaassa mahdollisessa kunnossa. Älä naarmuta levyjä.



# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## Ψαλίδι για κατσάρωμα Πλάκες 38mm EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE

Πρόκειται για μια πολύ τεχνική επεξεργασία, όμοια με αυτή που χρησιμοποιείται στην κοσμηματοποιία. Με την επεξεργασία αυτή επιτυγχάνεται η δημιουργία ενός στρώματος μεταλλικών σωματιδίων με τη μέθοδο της ηλεκτρολυτικής επιμετάλλωσης.

Ακόμη λιγότερη τριβή για ακόμη περισσότερη απαλότητα στις πλάκες.

Χωρίς χημικούς παράγοντες για ανθεκτικότητα στις πλέον ενισχυμένες υψηλές θερμοκρασίες. Ομοιομορφία της θερμότητας σε όλη την επιφάνεια των πλακών.

Πλάκες:

- 3 x πιο σκληρές και πιο ανθεκτικές.
- 3 x πιο λείες.
- Υψηλή ανθεκτικότητα στα χημικά προϊόντα.
- Τέλειο αποτέλεσμα και με μεγάλη

διάρκεια.

- Προστασία και περιποίηση των μαλλιών.

Το ψαλίδι κατσαρώματος έχει ενσωματωμένο ένα αυτορυθμιζόμενο θερμαινόμενο στοιχείο τελευταίας γενιάς, το Advanced Heat Management™ το οποίο δίνει τη δυνατότητα για ηλεκτρονικό έλεγχο ακριβείας καθώς και συνεχή έλεγχο της θερμοκρασίας. Με αυτή την τεχνολογία η συσκευή παρέχει άμεση επίτευξη της θερμοκρασίας, πολύ υψηλή θερμοκρασία, σταθερότητα αυτής της θερμοκρασίας στον πλησιέστερο μισό βαθμό και μια πολύ μεγάλη αντιδραστικότητα και ικανότητα ανάκτησης.

### ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Πλάκες 38mm EP TECHNOLOGY 5.0.
- Κυματοειδείς πλάκες για τέλεια απορρόφηση της πίεσης που ασκείται πάνω στην τούφα καθώς και για μια τελείως ομοιόμορφη πίεση. Ανεξαρτήτως από το πόσο ανομοιόμορφο είναι το πάχος της τούφας, η πίεση η οποία ασκείται θα είναι η ίδια σε

### ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ / ΤΥΠΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ

1 - 150°C	Μαλλιά ευαίσθητα και που σπάζουν εύκολα.
2 - 170°C	Μαλλιά λεπτά.
3 - 190°C	Μαλλιά κανονικά.
4 - 205°C	Μαλλιά χοντρά.
5 - 230°C	Μαλλιά πολύ κατσαρά, έθνικ.

όλα τα σημεία.

- Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας.
- Advanced Heat Management System™: άμεση επίτευξη της θερμοκρασίας.
- Κουμπί επιλογής της θερμοκρασίας- 5 θέσεις από 150°C έως 230°C.
- Σύστημα ασφάλισης της συσκευής για διευκόλυνση στην αποθήκευση και ενισχυμένη προστασία των πλακών.
- Περιστρεφόμενο καλώδιο.
- Θερμομονωτικό επίστρωμα πολλών στρώσεων. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, να αφήνετε πάντοτε τη συσκευή επάνω στο θερμομονωτικό επίστρωμα για να προστατεύετε τις επιφάνειές σας.

## **ΧΡΗΣΗ**

Το ψαλίδι κατσαρώματος BAB2658EPCE της BaBylissPRO™ συνιστάται περισσότερο για μαλλιά μεσαίου μήκους έως και μακριά.

Συνδέετε τη συσκευή με το ρεύμα και πατάτε τον διακόπτη. Επιλέγετε τη θερμοκρασία από το κουμπί επιλογής ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών. Η ευρεία ακτίνα των θερμοκρασιών δίνει τη δυνατότητα για χρήση με κάθε ασφάλεια σε όλους τους τύπους των μαλλιών, ακόμη και στους πιο ευαίσθητους ή τους πλέον δύσκολους.

Πιάνετε μια τούφα και τοποθετείτε το ψαλίδι για κατσάρωμα κοντά στη ρίζα αποφεύγοντας να έρχε-

ται σε πολύ μεγάλη επαφή με το δέρμα του κεφαλιού. Κλείνετε τις πλάκες πάνω στην τούφα ασκώντας ελαφριά πίεση για λίγα δευτερόλεπτα ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών. Κατόπιν μετακινείτε το ψαλίδι πιο κάτω αποφεύγοντας να ξαναπεράσετε από το σημείο που ήδη έχετε κατσαρώσει. Με τον ίδιο τρόπο συνεχίζετε σε όλο το μήκος της τούφας.

Πριν από οποιοδήποτε χειρισμό, αφήνετε τις τούφες να κρυώσουν πολύ καλά.

Μετά τη χρήση, πατάτε το κουμπί ON/OFF και βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα. Ενώ η συσκευή είναι ακόμη ζεστή, την αφήνετε να κρυώσει πάνω στο ειδικό θερμομονωτικό επίστρωμα.

Κατόπιν μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή πανεύκολα κρατώντας την κλειστή χάρη στο αποκλειστικό σύστημα ασφάλισης, χωρίς να τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

## **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα και την αφήνετε να κρυώσει εντελώς.

Για να διατηρείται η άριστη κατάσταση των πλακών, καθαρίζετε τις πλάκες με ένα μαλακό και υγρό πανί· μην ξύνετε τις πλάκες.

# MAGYAR

## Kreppelő 38 mm-es lapok EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE

Nagyon fejlett technológiáról van szó, hasonló ahhoz, amit az ékszerészet használ. A galvanizálással végzett eljárás során fémrészecskékből álló vékony réteg keletkezik.

Még kevesebb súrlódás, még finomabb felületű lapok.

Vegyszerek nélkül jobban ellenáll a magas hőmérsékleteknek. A lapok teljes felületén egyenletes a hőmérséklet.

Lapok:

- 3 x keményebbek és tartósabbak
- 3 x simábbak
- Nagy vegyszerállóság
- Tökéletes és tartós eredmény
- Megkímélt és nemesebbé vált haj

A kreppelő a legújabb generációs önszabályozó Advanced Heat Management™ fűtőelemet tartalmazza, amelynek segítségével a

hőmérséklet pontosan és folyamatosan szabályozható. Ezzel a technológiával a készülék azonnal, nagyon magas hőmérsékletre felfűthető, fél fok pontossággal tartja ezt a hőmérsékletet, gyorsan reagál, és képes a hőmérséklet visszanyerésére.

### ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK

- 38 mm-es EP TECHNOLOGY 5.0 lapok
- A lebegő lapok tökéletesen elnyelik a hajtincsrre gyakorolt nyomást, így az mindenütt egyenletes. Minden ponton azonos nyomást gyakorol a hajtincsrre, a vastagságától függetlenül.
- Be- / kikapcsoló
- Advanced Heat Management System™: azonnali felfűtés
- Hőmérsékletszabályozó gomb – 5 helyzet, 150 °C - 230 °C
- Lezáró rendszere segíti a könnyebb tárolást és jobban védi a lapokat.
- Forgó tápkábel
- Hőálló, több rétegből álló alátét. Használat közben mindig a hőszigetelő alátétre tegye a készüléket, hogy védje az egyéb felületeket.

### HŐMÉRSÉKLETEK / HAJTÍPUSOK

---

1 - 150 °C Törékeny és érzékeny haj

---

2 - 170 °C Vékony szálú haj

---

3 - 190 °C Normál haj

---

4 - 205 °C Erős szálú haj

---

5 - 230 °C Nagyon göndör haj

---

## **HASZNÁLAT**

A BaBylissPRO™ BAB2658EPCE használata inkább félhosszú és hosszú hajra ajánlott.

Dugja be a konnektorba a készüléket és kapcsolja be. Válassza ki a hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozó segítségével, a hajtípustól függően. A nagy hőmérséklettartományoknak köszönhetően teljes biztonsággal használható minden, még a legérzékenyebb vagy legnehezebb hajtípusra is.

Fogjon meg egy hajtincset és helyezze a kreppelőt a hajtő közelébe, de azért ne túlságosan közel a fejbőrhöz. Zárja össze a lapokat a hajtincsen, közben kissé nyomja össze néhány másodpercig, a hajtípusától függően. Ezután tegye lejjebb a kreppelőt, ügyelve arra, hogy a már kreppelt rész ne kerüljön bele. Folytassa így a hajtincs teljes hosszában.

Hagyja a hajtincseket teljesen lehűlni, mielőtt kifésülné.

Használat után nyomja meg az ON/OFF gombot és húzza ki a konnektorból a készüléket. Hagyja a még meleg készüléket az erre a célra szolgáló hőálló alátétten lehűlni.

A készülék ezután könnyen, öszszecsukott állapotban tárolható az egyedülálló zárrendszernek köszönhetően, anélkül, hogy a tápkábelt a készülék köré kellene csavarnia.

## **KARBANTARTÁS**

Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni.

Tisztítsa meg a lapokat puha, nedves törlőkendővel, tisztítószer nélkül, hogy megőrizze a lapok minőségét és ne karcolja össze a felületüket.

# POLSKI

## Karbownica Płytki 38 mm EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE

Jest to technologia podobna do tej, stosowanej w jubilerstwie. Polega ona na uzyskaniu warstwy metalowych cząsteczek poprzez elektrogalwanizację.

Dzięki temu, tarcie jest jeszcze mniejsze, a płytki o wiele bardziej delikatne.

Bez środków chemicznych i jeszcze większa odporność na wysoką temperaturę. Równomierne rozłożenie temperatury na całej powierzchni płytek.

Płytki:

- 3 x twardsze i wytrzymalsze
- 3 x gładsze
- Wysoka odporność na środki chemiczne
- Doskonałe rezultaty na dłużej
- Chronią włosy i nadają im subtelny wygląd

Karbownica wyposażona jest w automatyczny element grzejny

najnowszej generacji Advanced Heat Management™, który w sposób elektroniczny umożliwia precyzyjne i stałe ustawienie temperatury. Dzięki zastosowanej technologii, urządzenie bardzo szybko nagrzewa się do wysokiej temperatury i utrzymuje ją z dokładnością bliską pół stopnia; urządzenie posiada również krótki czas reakcji i dużą zdolność odzyskiwania ciepła.

### CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA

- Płytki 38 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Płytki pływające doskonale pochłaniają nacisk na kosmyk włosów i gwarantują jednolity nacisk. Bez względu na nieregularność i grubość kosmyka włosów, wywierany nacisk jest zawsze taki sam.
- Przełącznik włącz/wyłącz
- Advanced Heat Management System™: natychmiastowe nagrzewanie
- Przełącznik temperatury – 5 ustawień: od 150°C do 230°C
- System blokowania urządzenia, ułatwiający przechowywanie i zabezpieczający płytki.
- Obrotowy przewód

### TEMPERATURY / RODZAJ WŁOSÓW

1 - 150°C	Włosy delikatne i wrażliwe
2 - 170°C	Włosy cienkie
3 - 190°C	Włosy normalne
4 - 205°C	Włosy gęste
5 - 230°C	Włosy bardzo kręcone, etniczne

- Wielowarstwowa podkładka izolacyjna odporna na wysoką temperaturę. W trakcie używania, zawsze odkładać urządzenie na podkładkę izolacyjną, aby zabezpieczyć powierzchnie mebli.

## **STOSOWANIE**

Karbownica BAB2658EPCE firmy BaBylissPRO™ zalecana jest do włosów średnich i długich.

Podłączyć urządzenie do prądu i nacisnąć przełącznik. Wybrać temperaturę za pomocą regulatora, w zależności od rodzaju włosów. Duża amplituda temperatury umożliwia bezpieczne stosowanie urządzenia dla wszystkich rodzajów włosów, nawet najbardziej wrażliwych i najtrudniejszych.

Złapać kosmyk włosów, ustawiając zaciski karbownicy jak najbliżej nasady włosów, ale nie za blisko skóry głowy. Zacisnąć płytki na kosmyku i przytrzymać lekko ściśnięte przez kilka sekund, w zależności od rodzaju włosów. Następnie, ustawić zaciski niżej, tak by nie zacisnąć części już lokowanej. Postępować w taki sposób na całej długości kosmyku.

Pozostawić włosy do całkowitego wystygnięcia przed ich ułożeniem.

Po użyciu, nacisnąć przycisk ON/OFF, a następnie wyłączyć urządzenie z prądu. Pozostawić jeszcze ciepłe urządzenie do osty-

gnięcia na specjalnej podkładce odpornej na wysoką temperaturę.

Następnie, urządzenie można schować z płytkami zaciśniętymi za pomocą systemu blokującego. Nie zwiąć przewodu wokół urządzenia.

## **KONSERWACJA**

Wyłączyć urządzenie z prądu i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

W celu utrzymania wysokiej jakości płytek, czyścić je za pomocą delikatnej wilgotnej szmatki, bez środka czyszczącego, nie skrobać płytek.

## ČESKY

### Krepovací kleště Šířka plochy 38 mm EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE

Jedná se o vysoce technický proces, podobný jako ve šperkařství, který je založen na galvanickém pokovování.

Ještě méně tření pro ještě jemnější žehlicí destičky.

Žádné chemické činidlo pro větší odolnost vůči vysokým teplotám. Homogenita tepla po celé ploše destiček.

Žehlicí destičky:

- 3 x tvrdší a odolnější
- 3 x hladší
- Vysoká odolnost vůči chemickým látkám
- Perfektní a dlouhotrvající výsledek
- Obdivuhodné a nádherné vlasy

Krepovací kleště obsahují samoregulační topný prvek poslední generace, Advanced Heat Management™, který umožňuje přesnou a nepřerušovanou kontrolu teploty. Díky této technologii dokáže za-

řízení okamžitě dosáhnout velmi vysoké teploty se stabilitou na půl stupně a zachovat si vysokou reaktivitu a schopnost rekuperace.

#### OBECNÉ CHARAKTERISTIKY

- Žehlicí destičky 38 mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Plovoucí destičky pro dokonalou absorpci tlaku na vlasy, díky nimž tlak působí téměř homogenně. Při jakékoli nepravidelnosti hustoty pramínku je vyvíjený tlak všude stejný
- Vypínač zapnuto/vypnuto
- Advanced Heat Management System™: okamžité zahřátí na požadovanou teplotu
- Volič teploty – 5 poloh od 150 °C do 230 °C
- Zamykač systém umožňující snadný úklid a zvýšenou ochranu destiček.
- Otočná šňůra
- Izolační vícevrstvá tepelně odolná podložka. Při používání vždy odkládejte přístroj na izolační podložku, abyste ochránili jeho plochy

#### POUŽITÍ

Krepovací kleště BAB2658EPCE BaBylissPRO™ doporučujeme používat na polodlouhé až dlouhé vlasy.

#### TEPLoty / TYP VLASŮ

1 - 150 °C	Křehké a citlivé vlasy
2 - 170 °C	Jemné vlasy
3 - 190 °C	Normální vlasy
4 - 205 °C	Husté vlasy
5 - 230 °C	Silně kudrnaté, „etnické“ vlasy

Zapojte přístroj do sítě a stiskněte vypínač. Zvolte teplotu pomocí regulátoru dle povahy vlasů. Velký teplotní rozsah umožňuje bezpečné použití pro všechny typy vlasů včetně těch nejcitlivějších nebo nepoddajných.

Uchopte pramínek vlasů a vložte krepovací kleště ke kořínkům, ne však příliš blízko k pokožce hlavy. Sevřete pramínek destičkami a několik vteřin podle povahy vlasů lehce tlačte. Potom umístěte kleště níže, aniž byste se vraceli k již nakrepované části. Postupujte takto po celé délce pramínku.

Před manipulací nechte vlasy úplně vychladnout.

Po použití stiskněte tlačítko ON/OFF a vypojte přístroj. Horký přístroj nechte vychladnout na termoizolační podložce k tomu určené.

Poté můžete přístroj snadno uklidit po zamknutí systému, aniž byste kolem něj museli obtáčet šňůru.

#### ÚDRŽBA

Vypojte přístroj ze sítě a nechte ho úplně vychladnout.

Vyčistěte destičky vlhkým jemným hadříkem bez čisticích prostředků. Pro zachování optimální kvality přístroje dbejte na to, aby se nepoškrábaly destičky,



## РУССКИЙ

### Щипцы для гофрирования волос

#### Пластины 38 мм EP TECHNOLOGY 5.0 BVB2658EPCE

Данная технология - это высокотехнический метод, похожий на тот, которым пользуются в ювелирном деле. Процесс заключается в нанесении микрометрического металлического покрытия путем электрогальванизации.

Трения становится еще меньше, пластины - еще более гладкими. Сопrotивляемость высоким температурам все больше возрастает, безо всяких химических реагентов. Тепло равномерно распределяется по всей поверхности пластин.

Пластины:

- в 3 раза более прочные и надежные
- в 3 раза более гладкие
- Высокая устойчивость к воздействию химических препаратов

- Безупречный долговременный результат
- Бережное отношение к волосам и подчеркивание их достоинств

Щипцы для гофрирования включают в себя саморегулирующийся нагревательный элемент последнего поколения Advanced Heat Management™, который обеспечивает точный и непрерывный контроль температуры. Данная технология позволяет аппарату мгновенно нагреваться до очень высокой температуры, гарантирует стабильность нагрева с точностью до полуградуса, а также высокую реактивность и восстановительную способность.

#### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Пластины 38 мм по технологии EP TECHNOLOGY 5.0
- Плавающие пластины обеспечивают безупречную передачу давления на прядь волос, причем это давление безукоризненно равномерное. Какой бы нерегулярной ни была толщина пряди, давление на прядь будет одинаковым в любой ее

#### ТЕМПЕРАТУРА/ТИПЫ ВОЛОС

1 - 150°C	Ломкие, ослабленные волосы
2 - 170°C	Тонкие волосы
3 - 190°C	Нормальные волосы
4 - 205°C	Густые волосы
5 - 230°C	Сильно вьющиеся, этнические волосы

- точке.
- Выключатель вкл./выкл.
- Advanced Heat Management System™: мгновенный нагрев
- Регулятор температуры – 5 положений от 150°C до 230°C
- Система блокировки аппарата, облегчающая его хранение и улучшающая предохранение пластин от повреждений.
- Вращающийся шнур
- Многослойный изолирующий теплостойкий коврик. Чтобы защитить поверхности от повреждений, функционирующий аппарат следует всегда класть на защитный коврик

## **ПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТОМ**

Щипцы для гофрирования BAB2658EPCE от BaBylissPRO™ рекомендуется применять для укладки волос от полу-длинных до длинных.

Включите аппарат в сеть и нажмите на выключатель. С помощью регулятора выберите температуру нагрева в зависимости от типа волос. Большая амплитуда температур позволяет пользоваться аппаратом на волосах любого типа, даже на самых ослабленных, или наоборот – на самых трудно поддающихся укладке.

Расположите прядь в аппарате для гофрирования у корней волос, но не слишком близко к кожному покрову головы. Закройте пластины и слегка со-

жмите их; подержите пластины сжатыми в течение нескольких секунд, в зависимости от природы волос. Затем передвиньте пластины далее по пряди, стараясь не попадать на уже гофрированную часть волос. Таким образом можно уложить прядь по всей ее длине.

Дайте пряди остыть перед дальнейшими манипуляциями.

Закончив пользоваться аппаратом, нажмите на кнопку ON/OFF и отключите аппарат от сети. Дайте аппарату остыть, положив его еще горячим на термостойкий коврик, специально предназначенный для этой цели.

После этого вы можете легко убрать аппарат на хранение, удерживая его в закрытом состоянии с помощью эксклюзивной системы блокировки: нет необходимости наматывать шнур вокруг аппарата.

## **УХОД**

Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть. Протрите пластины мягкой влажной тряпочкой, не применяя моющих средств; чтобы предохранить оптимальное состояние пластин, их не следует скрести.

## TÜRKÇE

### **Tost maşası Plakalar 38mm EP TECHNOLOGY 5.0 BAB2658EPCE**

Bijuteri sektöründe kullanılabilecek benzer çok teknik bir yöntem söz konusudur. Bu yöntem, elektro galvanizasyon ile metalik parçacıklar tabakası elde edilmesidir.

Daha az sürtünme ile plakalar üzerinde daha fazla yumuşaklık elde edilir..

Daha güçlü yüksek sıcaklıklara dayanıklılık için hiçbir kimyasal ajan bulunmamaktadır. Plakaların tüm yüzeyi üzerinde eş oranlı sıcaklık.

Plakalar:

- 3 x daha sert & daha dayanıklı
- 3 x daha düz
- Kimyasal ürünlere karşı yüksek dayanıklılık
- Kusursuz & uzun süreli sonuç
- Saç ile uyumlu

Tost maşası, sıcaklığın hassas

ve sürekli bir şekilde elektronik bir kontrol sağlayan yeni nesil otomatik ayarlı ısıtıcı bir ajan Advanced Heat Management™ içerir. Bu teknoloji cihazın anında ısınmasını, çok yüksek bir sıcaklık elde edilmesini, bu sıcaklığın sabitliğinin korunmasını ve çok güçlü bir toplama tepkisi ve kapasitesi sağlar.

### **GENEL ÖZELLİKLER**

- Plakalar 38mm EP TECHNOLOGY 5.0
- Baskının saç üzerinde mükemmel bir şekilde sağlanması ve eş oranlı bir baskı için hareketli plakalar. Saç tutamının kalınlığı ne olursa olsun uygulanan basınç saçın her noktasında aynı olur
- Açma/kapama düğmesi
- Advanced Heat Management System™ : anında ısınma
- Sıcaklık seçme düğmesi -150°C - 230°C arası 5 pozisyon
- Kolay kaldırılması ve plakaların daha iyi korunması için cihazın kilitleme sistemi.
- Döner kablo
- Isıya dayanıklı çok tabakalı ısı geçirmez koruyucu. Kullanım

### **SICAKLILAR / SAÇ TİPLERİ**

1 - 150°C	Hassas ve yıpranmış saçlar
2 - 170°C	İnce telli saçlar
3 - 190°C	Normal saçlar
4 - 205°C	Kalın telli saçlar
5 - 230°C	Çok kıvrıkcık, etnik saçlar

esnasında yüzeyleri korumak için cihazı her zaman bu ısı geçirmez koruyucu üzerine koyunuz

## **KULLANIM**

BAB2658EPCE BaBylissPRO™ tost maşası orta uzunlukta ve uzun saçlar üzerinde kullanılabilir.

Cihazın fişini elektrik prizine takın ve açma kapama düğmesi üzerine basın. Saçın türüne göre ısı ayarlayıcı yardımıyla ısıyı seçin. Sıcaklık çeşitliliği sayesinde en hassas saç tipinden en zor saç tiplerine kadar her saç tipinde güvenli bir şekilde kullanılabilir.

Tost maşasını saç derisine temas etmemesine dikkat ederek saç köklerine yakın bir şekilde tutarak bir saç tutamı alın. Saçın türüne göre birkaç saniye hafifçe baskı uygulayarak plakaları kapatın. Ardından maşayı şekillendirilen kısma denk gelmemesine dikkat ederek saçın alt kısmına yerleştirin. Bütün saç boyunca bu şekilde aynı işlemi tekrarlayın.

Elle müdahale etmeden önce saçın tamamen soğumasını bekleyin.

Kullanım sonrasında ON/OFF düğmesi üzerine basın ve cihazın fişini elektrik prizinden çekin. Halen sıcak olan cihazı ısıya dayanıklı koruyucu üzerinde soğumaya bırakın.

Daha sonra cihaz kolay bir şekilde özel kilitleme sistemi sayesinde

kapalı olarak ve kablosunu cihazın etrafına dolama gereği olmadan kaldırılabilir.

## **BAKIM**

Cihazın fişini elektrik prizinden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.

Plakaları nemli ve yumuşak bir bez yardımıyla deterjan kullanmadan temizleyin ve plakaların kalitesini korumak için plakaları kazımayın.

# CE DECLARATION OF CONFORMITY

We the undersigned, hereby certify the conformity of the following product:

Type of product : Straightener  
Type Number : C109c  
Trademark : BaByliss / CPL  
with following characteristics : 120-230V~ 50-60Hz 56W  
  
Country of origin : China

Within the essential requirements of the CE Directives:

2004/108/EC ElectroMagnetic Compatibility Directive  
2006/95/EC Low Voltage Directive  
2011/65/EC RoHS Directive  
2005/32/EC Ecodesign Directives implemented by the Commission Regulations (EC) No. 1275/2008 and (EC) No. 278/2009 (where applicable) amended by 2008/28/EC

In accordance with the following harmonised standards:

LVD :	EN 60335-1	2012	
	EN 60335-2-23	2003 A1; A11	
(including EMF)	EN 62233	2008	
Ecodesign	EN 62301	2005	
EMC :	EN 55014-1	2006	A1; A2
	EN 61000-3-2	2006	A1; A2
	EN 61000-3-3	2008	
	EN 55014-2	1997	A1; A2

CE mark first affixed: May 2014

BABYLIS FACO S.P.R.L.  
(authorised by BABYLIS S.A.R.L. and Conair Group Ltd)



**BaByliss FACO s.p.r.l.**  
**25, Avenue de l'Indépendance - B-4020 WANDRE - BELGIQUE**  
**(0032) 04 345 60 60**







Green Side Bât. 1B  
400 avenue Roumanille – B.P. 20235  
F – 06904 SOPHIA ANTIPOLIS cedex